

NEWSLETTER

OF THE

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

Volume 29

March 2005

Number 1



中文
教師
學會

CLTA Home Page: <http://clta.osu.edu>

For the electronic version of this newsletter and news updates before the next issue, visit our website:

<http://www.csulb.edu/~txie/CLTANews/>

Calligraphy Education Group (CEG) of CLTA website: <http://www.unc.edu/~wli/CEG/>

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION

CLTA HEADQUARTERS:

Chinese Language Teachers Association
c/o Center for Chinese Studies
Moore 417, 1890 East-West Road
University of Hawaii at Manoa
Honolulu, HI 96822
E-mail: cyndy@hawaii.edu; ite@hawaii.edu
Phone: (808) 956-2692; Fax: (808) 956-2682

BOARD OF DIRECTORS

Gloria Bien (2005), Colgate University; Mark Hansell (2005), Carleton College; Hong Gang Jin (2005), Hamilton College; Julian Wheatley (2005), Massachusetts Institute of Technology; Yea-fen Chen (2006), University of Wisconsin-Milwaukee; Telee Richard Chi (2006), University of Utah; Michael Everson (2006), University of Iowa; Songren Cui (2007), Bowdoin College; Audrey Yen-hui Li (2007), University of Southern California; Hsin-hsin Liang (2007), University of Virginia; Charles Miracle (2007), Foreign Service Institute; John Young (Honorary Member)

OFFICERS OF THE ASSOCIATION

ELECTED OFFICERS

President

Hong Gang Jin (2004)
East Asian Languages & Literature
Hamilton College
Clinton, NY 13323
Phone: (315) 859-4778
E-mail: hjin@hamilton.edu
URL: www.hamilton.edu/academics/eal/

Vice-President

Mien-hwa Chiang (2004-2005)
Dept. of East Asian Languages and Civilizations
University of Pennsylvania
847 Williams Hall
Philadelphia, PA 19104
Tel: (215) 898-6338 | Fax: (215) 573-9617
Email: mhchiang@sas.upenn.edu
URL: www.sas.upenn.edu/ames/

Immediate Past President

Jianhua Bai (2004)
112 ASC Hall
Kenyon College
Gambier, OH 43022
E-mail: bai@kenyon.edu
Phone: (740) 427-5530; Fax: (740) 427-5276
URL: www2.kenyon.edu/depts/ml/chinese/

APPOINTED OFFICERS

Headquarters

Executive Director

Cynthia Ning (2004)
Moore 418, 1890 East-West Road
University of Hawaii at Manoa
Honolulu, HI 96822
E-mail: cyndy@hawaii.edu
Phone: (808) 956-2692; Fax: (808) 956-2682

Journal Office

Editor

Vivian Ling (2006)
391-c Cannon Green Dr.
Goleta, CA. 93117
Phone/Fax: (805) 968-4422
E-mail: vivianling12@yahoo.com

Review Editor

Michael E. Everson (2006)
Division of Curriculum and Instruction
College of Education
Univ. of Iowa, Iowa City, IA 52242-1529.
Email: Michael-everson@uiowa.edu

Editorial Board

Gloria Bien (2006), Colgate University; Kai Li (2006), Oberlin College; Stanley Mickel (2006), Wittenberg University; Yanfang Tang (2006), College of William and Mary; Julian Wheatley (2006), Massachusetts Institute of Technology; Mark Hansell (2007), Carleton College; Shengli Feng (2008), Harvard University; Cornelius C. Kubler (2008), Williams College; Audrey Li (2008), Univ. of Southern California; Jennifer Li-chia Liu (2008), Univ. of Indiana; Jerome L. Packard (2008), Univ. of Illinois; Zheng-sheng Zhang (2008), San Diego State Univ.

Newsletter Office

Editor

Tianwei Xie (2006)
Dept. of Asian and Asian American Studies
California State University at Long Beach
Long Beach, CA 90840
E-mail: txie@csulb.edu
Tel: (562) 985-5278; Fax: (562) 985-1535
Email: txie@csulb.edu; URL: www.csulb.edu/~txie

Home Page Office

Webmaster

Prof. Marjorie K.M. Chan (2005)
Dept. of E. Asian Langs. & Lits.
Ohio State University
Columbus, OH 43210-1229
Tel: (614) 292-5816; Fax: (614) 292-3225
Email: chan.9@osu.edu; URL: deall.ohio-state.edu/chan.9

The CLTA Newsletter is published in September, December and March and mailed to all active members of the CLTA. Cut-off dates for submission of all materials are August 15, November 15, and February 15. Ad rates are \$200 full-page (6Wx8H), \$100 half-page (6Wx4H) and \$50 quarter-page (3Wx4H).

Table of Contents

ANNOUNCEMENTS.....	4
第一屆“世界汉语大会”通知.....	4
Notice of the 1 st World Chinese Conference.....	4
The 2005 Conference of the Chinese Language Teachers' Association of Greater New York (CLTA-GNY).....	6
大紐約地區中文教師學會2005年5月7日舉辦「2005年國際漢語教學研討會」.....	7
云南师范大学学报订阅通知.....	7
2005 CLTA WALTON AWARD.....	7
CONFERENCE NEWS.....	8
第一屆世界汉语大会简介.....	8
<i>Meeting the Challenges of Classroom Implementation</i>	9
CLTA is sponsoring two events at the 57 th AAS Annual Meeting.....	10
POSITIONS.....	10
California State University, Los Angeles.....	10
DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE.....	11
NAGOYA UNIVERSITY OF COMMERCE AND BUSINESS, JAPAN.....	11
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA BARBARA.....	12
THE UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA.....	12
UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIAN.....	12
WASHINGTON AND LEE UNIVERSITY.....	13
TEACHING JOBS AVAILABLE AT THE SMIC PRIVATE SCHOOL, SHANGHAI.....	13
NEWS OF THE FIELD.....	15
Forum on CFL Teacher Development Held in Beijing, China.....	15
Announcing the Inaugural Chinese Calligraphy Workshop in China.....	15
Chinese language classes on the rise.....	16
CLSS News:.....	16
A Fabulous Full Day Chinese Workshop at Northeast Conference on April 2, 2005.....	16
又學中文，又學文化北大中文班让人终生受益.....	17
News From the Midwest.....	17
The ACTFL Language Learner Registry Needs You!!!.....	18
NATIONAL FLAGSHIP LANGUAGE INITIATIVE: CHINESE K-16 PIPELINE PROJECT.....	18
BOOK NEWS.....	19
Zhongda Dictionary of Standard Chinese Characters (Traditional Chinese editon).....	19
SOFTWARE AND WORLD WIDE WEB NEWS.....	20
维基百科: 自由的百科全书 (Chinese Wikipedia).....	20
Audio Portfolios.....	20
TeLL me More Chinese.....	20
Chinese Language Tools.....	20

ANNOUNCEMENTS

第一届“世界汉语大会”通知

(第一号)

敬启者:

“世界汉语大会”是以“全球化背景下的汉语和汉语教学”为主题的世界性大会,是为繁荣和发展世界汉语教学和推动汉语语言文化传播提供的一个文化交流的平台,同时也是中国语言文化和世界各语言文化交融的汇合点。世界汉语大会期间,还将组织名为“汉语桥活动周”的大型系列活动,包括汉语作为外语教学的历史回顾与成就展、第四届世界大学生中文演讲比赛以及世界优秀汉语教材奖颁奖典礼等。

现将具体事宜奉告如下:

一、时间和地点

- 1、时间:初定于2005年7月27日至30日。
- 2、地点:中国北京。

二、会议经费:

- 1、往返旅费自理;
- 2、会议费:1800元人民币或200美元(含3天食宿费,超出天数费用自理)。凡已缴纳会费的世界汉语教学学会会员享受50%优惠。
- 3、会议中途离会者,食宿费及会议费恕不退还。

三、本届大会的中心议题

在世界汉语大会“全球化背景下的汉语和汉语教学”的总主题下,由三个分主题组成:

主题1、各国推进汉语教学的政策与措施

内容:

- 1、汉语对今后国际交往的作用与地位
- 2、介绍各国推进汉语教学的政策与措施以及所存在的问题
- 3、课程设置、教材使用、交换学生、学分互认
- 4、HSK在促进世界汉语教学发展进程中的作用与思路

主题2、汉语作为外语教学的研究——第八届国际汉语教学讨论会

内容:

- 1、对外汉语教学与学习规律研究

2、面向对外汉语教学的汉语本体研究,尤其是对外汉语教学语法系统研究

3、对外汉语教学教材与教师队伍建设

4、对外汉语教学学科建设的基础和背景

5、现代教育技术在对外汉语教学上的研究与应用

主题3、海外汉学研究的历史、现状与未来

内容:

1、海外汉语学习与汉学研究史

2、中国语言文化在海外的传播及影响(如汉语汉字传播史、中国文史哲经等方面的经典著作在海外的传播与影响)

3、当代海外汉学研究及汉学教育的新进展

四、会议工作语言:汉语。第一个议题分会场提供同声翻译

五、凡对大会感兴趣的国内外教育官员、高等院校中文系(中文学科)主任或教学负责人、著名中文学校及学术团体、教育组织负责人;世界汉语教学学会会员及中外汉语教学与研究界同仁;海外汉学系、东亚研究中心负责人及汉学家(包括接受国家汉办访华计划资助的汉学家),国内著名高校和社会科学研究中心的海外汉学研究中心负责人及学者,以及社会各界关注汉语语言文化教学与传播的人士,均欢迎与会。为**做好筹备工作,请填写后附回执,并于2005年1月10日前按回执要求回复各分主题会议组织机构。**

第一届“世界汉语大会”组委会 2004年9月1日

Notice of the 1st “World Chinese Conference September 1st, 2004

With the theme of “Chinese and Chinese Language teaching in the age of globalization”, the purpose of the “World Chinese Language Conference” is to establish a platform for the worldwide development of Chinese language teaching and the promotion of

Chinese language and culture. This global event also serves as channel for language and culture exchange between China and other countries in the world. During the conference a series of special events will be held under the name of *Chinese Bridge Week*, including an exhibition on the history and achievements of the teaching of Chinese as a foreign language, the 4th “Chinese Bridge” Proficiency Competition for Foreign College Students and an award ceremony for the world’s top Chinese language teaching materials.

Further information is as follows:

I. Time and Place

1. Time: July 27nd -29^h, 2005
2. Place: Beijing, China.

II. Conference fee

1. Travel expenses are borne by the attendants themselves or their institutions.
2. Conference fee is 1800 RMB or 200 U.S. dollars (with accommodation and meals provided for 3 days during the conference). Members of the International Society for Teaching Chinese Language as a Foreign Language who have contributed their membership fees enjoy a 50% discount.
3. The conference fee might not be refunded if the attendant leaves the conference early.

III. THEME: “CHINESE AND CHINESE LANGUAGE TEACHING IN THE AGE OF GLOBALIZATION”

There are three topics under the general theme “Chinese and Chinese Language teaching in the age of globalization”:

PANEL 1: POLICIES AND MEASURES ADOPTED BY COUNTRIES AROUND THE WORLD TO PROMOTE CHINESE LANGUAGE TEACHING

Including:

1. The role and position of Chinese in future international exchange;
2. Review of Chinese language teaching policies, measures and problems in countries around the world
3. Curriculum, the use of teaching materials, student exchange programs and mutual recognition of course credit.
4. Discussion of the role of the HSK in promoting Chinese language teaching, past and future

Panel 2: Studies on teaching Chinese as a foreign language ----The 8th International Symposium on Teaching Chinese as a Foreign Language

Including:

1. Studies on the principles and rules of teaching and learning Chinese as a foreign language;

2. Studies on Chinese linguistics in teaching Chinese as a foreign language, in particular, studies on the pedagogical grammar for teaching Chinese as a foreign language;
3. Materials development and teacher training for teaching Chinese as a foreign language
4. The foundation and development of the teaching Chinese as a foreign language as a discipline;
5. Studies on the application of modern educational technology in teaching Chinese as a foreign language.

Panel 3: The history, current status and future of world Sinology

Including:

1. The history of Chinese language learning and Sinology;
2. The spread of the Chinese language and culture abroad and its influence, especially the history of the spread and influence of Chinese spoken and written language, Chinese classics, history, literature, philosophy and economics;
3. Recent developments in contemporary Sinology and Sinological education.

IV. Language used in conference: Chinese. (Simultaneous interpretation service is available for the concurrent sessions in Topic 1)

V. All those who are interested in this conference are welcome, including domestic and international educational officials, deans/heads of departments of Chinese, Sinology or East-Asia Studies Centers and directors of Chinese programs in institutions of higher learning, heads of Chinese language schools, academic groups and education organizations, members of the International Society for Teaching Chinese Language as a Foreign Language, colleagues in circles of Chinese teaching and studies, Sinologists (including those funded by NOCFL Visiting Program for Foreign Scholars of Sinology to China), presidents and scholars of overseas Sinology studies centers in major universities and institutions of humanities and social sciences of China, and any others who are interested in the teaching and promotion of the Chinese language and culture.

If you are interested in attending the Conference, please complete the enclosed form and submit it to the host of the panel in which you would like to present a paper or attend. Submission deadline is January 10th, 2005.

Organizing Committee of the “World Chinese Conference”

Call for Papers

The 2005 Conference of the Chinese Language Teachers' Association of Greater New York (CLTA-GNY)
– International Conference on Teaching Chinese
大紐約地區中文教師學會2005年國際研討會
多方位的中文教學

Date: Saturday, May 7, 2005

Location: Brooklyn College, 2900 Bedford Avenue, Brooklyn, NY

The theme of the conference will be "Teaching Chinese in Multiple-Perspective" and will focus on the following topics:

Method and Actualization: Teaching Chinese as a second language and application strategies, including teaching pronunciation, grammar, reading, and writing, and classroom methods.

- Cultural Strategies: Meeting the needs of Chinese language learners of different backgrounds, including teaching culture through language, the language of Chinese culture, and cultural contextual designs for teaching Chinese to heritage and non heritage learners.
- Facing Challenges: Text and materials development, planning innovative lessons, and past experiences and future prospects.
- Outside Models: Learning from how other languages are taught.
- Technology: Multimedia, distance learning, digital technology, computer teaching.
- Practical Application: Chinese in the humanities and practical Chinese, including Business, Legal, and Professional Chinese.

The CLTA-GNY Conference Committee welcomes submissions of one page proposals on subjects relevant to the above themes. Papers can be either in Chinese or English. We will consider proposals for panels as well as individual papers and all proposals will be reviewed anonymously. Individual papers will be grouped into panels by themes. Panels will be 75 minutes long with four presenters. Please note that we will need separate abstracts for each paper on any panel proposal.

Please send your proposals to the below address(es) to be received by us by March 15, 2005.

Both paper and electronic forms are acceptable, though we encourage and prefer e-mail submission.

Email submissions should be sent to:
secretary@clta-gny.org

Mailing address is:

Chinese Language Teachers Association of Greater New York
125 East 65th Street, New York, NY 10021

Please include the below "Attendee's Information Form" with your proposal. Notice of acceptance will be sent out by March 31 electronically. Anyone who needs a hard copy of the notice should include a special request with their proposal.

Following the conference, we plan to produce a CD of the conference proceedings. Authors of accepted papers who wish to have their papers considered for inclusion in the proceedings should plan to supply us with a hard copy and a disk copy of their papers. The required format for these papers is: 1" margin on the four sides, 12 point font; English papers should use MS Word with Times New Roman font; Chinese papers should use MS Word with SimSun or PMingLiU font or NJSTAR.

For information about CLTA-GNY, please visit <http://clta-gny.org>. For details about the conference, including the conference registration form, please visit <http://clta-gny.org/05conf/05conf.htm>. The conference registration fee is \$20 (made out to CLTA-GNY).

We hope to see you in New York in May!

大紐約地區中文教師學會 2005年5月7日舉辦「2005年 國際漢語教學研討會」

隨著中國的國際影響力日益增強，並在政治、文化、經濟、科技和教育、軍事等世界事務中扮演著越來越重要的角色，為響應世界對中國文化關注的新熱潮，促進對外漢語教學更上層樓，大紐約地區中文教師學會決定在2005年5月7日在紐約市 Brooklyn College 召開題為「多方位的漢語教學」國際研討會。這次會議將總結漢語教學的經驗，傳播先進理念，交流現代教學手段，以提高海外漢語教學的總體水平。

這次會議的議題為：

- **方法与實踐**：作為第二外語教學的漢語/教學法探討
 - 1) 語音教學
 - 2) 語法教學
 - 3) 閱讀教學
 - 4) 寫作教學
 - 5) 課堂活動設計
- **文化對策**：如何面對海外對漢語的新需要/“語”、“文”教學：漢語與文化/漢語文化語言學/漢語教學與文化傳播/
- **面對挑戰**：經驗與展望/教材設計與建設/新課型的設計
- **他山之石**：漢語和其他語種外語教學的比較和體會
- **理念與技術**：多媒體、遙距式教學、電腦教學
- **應用漢語**：漢語的人文性和應用性的思辨
- **如何申請在公立學校教中文的執照**

會議熱忱歡迎對漢語教學有興趣的各界人士參加此次盛會，會費為20美元。

關於這次會議的詳情和報名手續請訪 <http://clta-gny.org/05conf/05conf.htm>。

云南师范大学学报訂閱通知

《云南师范大学学报》（对外汉语教学与研究版）为面向国内外公开发行的学术性双月刊。国内刊号：CN53—1183/G4，国际刊号：ISSN1672—1306。本刊的办刊宗旨为：刊载国内外有关人员对外汉语教学与研究方面的学术研究成果，加强与周边国家的汉语教学界的交流与合作，促进周边国家的汉语教学发展，为对外汉语教学工作服务。本刊的主要栏目有：汉语本体研究、汉语第二语言习得研究、汉语中介语研究、对外汉语教学理论与教学法研究、对外汉语教材和工具书研究、汉语测试研究、跨文化语言交际研究、双语教学研究、对外汉语教学史研究（包括对对外汉语教学学术发展史或某一专题的历史沿革进行的研究）、教学撷英（刊登教学第一线的教师所写的教学感想、体会等）、域外走笔（在国外从事汉语教学的教师所写的教学经验或点滴感想）、海外汉讯（国外有关汉语教学和研究的动态等）。每期定价 6 元，半年 18 元，全年 36 元。这是全国高校学报中唯一的一份对外汉语教学与研究的专业性杂志，它具有独特性、专业性、开放性、国际性。

欢迎订阅。国外读者订阅每期定价 6 美元，半年 18 美元，全年 36 美元。请直接汇款至 601 中国银行云南省分行 800101557808091001，请在汇款附言里一定注明“学报”字样，并用中英文写清楚详细地址，以保证所订刊物能按时、准确地寄到订阅者手中。

云南师范大学学报编辑部
2005年1月

2005 CLTA Walton Award

CLTA members are asked to put forward nominations for the CLTA Walton Award, given for overall contributions to the field of Chinese language pedagogy. All members in the community of Chinese language teaching and research -- with the exception of current CLTA officers and members of the Board of Directors -- are eligible for

the award. The CLTA Walton Award consists of a plaque presented at the CLTA Annual Meeting.

Procedures

1. An announcement of the award is made in the March CLTA Newsletter by the Chair of the Award Committee. The announcement solicits nominations from CLTA members.

2. By October 1: The Award Committee recommends a final list and submits it to the Board for approval or vote.

3. By October 15: The Board finalizes the award recipient.

4. The award, a plaque, is presented to the recipient at the CLTA annual membership meeting. The recipient of the award is announced in the December CLTA Newsletter.

Deadline for Nomination

Please send the nomination by September 15, 2005 to Chair of the 2005 CLTA Awards Committee. Please send the following information to the

Chair of the Awards Committee via e-mail attachment: the name, institutional affiliation, and contact information of the nominee along with a brief (no more than two pages) description of the nominee's contributions to the field of Chinese language teaching.

Hsin-hsin Liang, Chair
2005 CLTA Awards Committee
Department of AMELC
P.O. Box 400781
University of Virginia
Charlottesville, VA 22904-4781
E-mail: HL9S@virginia.edu

CONFERENCE NEWS

第一届世界汉语大会简介

经济全球化、文化多元化的发展和中国经济的持续快速增长，促使汉语日渐受到世界上越来越多国家的政府、教育机构、企业和公众的重视，不少国家涌现出了学习汉语的热潮。汉语的学习与传播不仅是中国进一步扩大开放、加强与世界联系与交往的实际需要，也是各国与中国开展政治、经济、文化交流的实际需求。汉语与世界其他语言一道为人类文明进步与和平发展事业正在发挥着巨大的推动作用。

为加强与世界各国在汉语教学领域的沟通、交流、理解与合作，相互提供支持和帮助，中国国家对外汉语教学领导小组决定，于2005年7月底或8月初在北京举办第一届“世界汉语大会”，为促进世界各国汉语教学的发展和加强中外语言文化的交流与合作搭建一个有效的平台。

世界汉语大会是汉语教学的国际性交流盛会，是一次汇聚朋友、缔结友谊的盛会，届时中国政府的领导、教育文化界的著名人士、对外汉语教学界的专家、学者等将与来自世界各地的政要、教育人士和专家展开深层次对话。本届大会定会有助于来自世界各国的人士了解和理解中国和中国人民，并在理解的基础上，共同建设更加和谐、美好的世界。大会交流的成果，对增进各

国人民之间的了解和友谊，维护世界和平、促进人类共同进步，将产生现实而深远的影响。

本届大会的宗旨是：

- 凝聚各方力量，共同加强汉语推广工作，让汉语随同开放的中国走向世界，让世界了解中国；
- 介绍中国政府关于支持世界汉语教学的政策和项目；
- 增进世界各国与中国在语言推广政策上的相互沟通和密切合作；
- 促进世界各国汉语教学和对中华文化的了解，为来自世界各国的人士提供语言文化交流的平台；
- 研讨汉语作为外语的教学理论与实践，推动对外汉语教学学术的发展。

本届大会的主题是“全球化背景下的汉语和汉语教学”。

在“全球化背景下的汉语和汉语教学”的主题下，将开展丰富的学术活动和语言交流活动。

研讨会的专题有：

- 各国推进汉语教学的政策与措施；

●汉语作为外语教学的研究（即第八届国际汉语教学讨论会）；

●海外汉学研究的历史、现状与未来。

“汉语桥”活动周的活动有：

●世界汉语教学回顾展与成就展；

●国际大、中学生暑期汉语班和夏令营活

动；

●优秀汉语教材推介；

●国际汉语教师志愿者誓师大会；

●留学生文艺汇演；

●中华文明巡礼；

●第四届“汉语桥”世界大学生中文比赛。

大会秘书处热烈欢迎世界各国关心汉语或致力于汉语推广的各界人士及有关组织机构的参与和支持；热切希望世界各国政府要员、教育官员、著名大学校长和汉学（中文）项目负责人、著名汉学家以及与中国有着交流合作关系的文教、商贸、传媒等组织机构的人士共襄盛会，就当前各国的汉语教育 and 应用等大家所共同关注的论题展开交流和讨论。

首届世界汉语大会网址：

www.hyconference.edu.cn。

Meeting the Challenges of Classroom Implementation: Content, Tasks and Projects

*Monterey Institute, Monterey, CA
May 18-22, 2005*

The Graduate School of Language and Educational Linguistics at the Monterey Institute welcomes proposals from language educators who have used, developed or researched materials, tasks, projects and curricula in content-based courses. We particularly encourage the participation of instructors of less-commonly taught languages (LCTLs).

The conference will once again bring together educators from a variety of languages, levels and contexts to a) identify critical elements in the use of content, tasks and projects, and their relationship to each other; b) share successful program and curricular models; and c) exchange ideas, materials and approaches for meeting the challenges of classroom implementation and assessment.

Plenary speakers:

Donna Brinton (UCLA), David Nunan (Univ. of Hong Kong), Amy Ohta (Univ. of WA)

Pre-conference workshops by Monterey Institute faculty members, including:

Renee Jourdenais, Peter Shaw, Jean Turner

Sessions will focus on the following areas:

* Program and Curriculum Development

* Pedagogy: Aspects of Effective Classroom Implementation

* Assessment of Learning

* Integration of Technology

To access the proposal submission form, preliminary program overview and general conference flyer, please visit the conference web site at <http://ciin.miis.edu/events.html>

<<http://miis.edit.neptuneweb.com/bm/click.php?r=829&e=42192>>

2005 Features

Pre-conference workshops (May 18-19)

In-depth coverage of curriculum design, classroom pedagogy and assessment by Monterey Institute faculty members, including a joint plenary session for all workshop leaders and participants.

Concurrent & plenary sessions (May 20-22)

Themes include: program & curriculum design, pedagogy & effective classroom implementation, assessment (language & content), and the integration of technology (both for materials development as well as student activities & projects).

Discussion Groups, Program Showcase & Practitioner's Forum

Opportunities for networking and informal discussions by language or topic, the display of materials, the exchange of practical classroom techniques and best practices, and feedback on works-in-progress.

Target audience

We are actively recruiting the participation of university instructors of less-commonly taught languages (*examples include Arabic, Korean, Chinese, Japanese, Persian Farsi, and Russian*). We welcome the participation of all language educators having an interest in or experience with the development and use of materials, tasks and projects for content-based courses.

For further information, or (for those receiving a

forwarded copy) to be added to the project mailing list, please contact us at CBI@miis.edu

CLTA is sponsoring two events at the 57th AAS Annual Meeting

Hyatt Regency Chicago
March 31 – April 3, 2005

The following event will be listed in the Meeting Addendum:

Panel 426: "Teaching Asian Languages: What do we have in common?"

Saturday, April 2, 2005, 7:15-9:00 PM in the Soldier Field room.

Moderator, Julian K. Wheatley, MIT. Board member, CLTA.

Panelists:

Jianhua Bai, Kenyon College, 2004 President, CLTA

Prawet Jantharat, Foreign Service Institute, President, Council on the Teaching of Southeast Asian Languages (COTSEAL)

Seiichi Makino, Princeton University, President, Association of Teachers of Japanese (ATJ)

Hye-sook Wang, Brown University. President, American Association of Teachers of Korean (AATK)

Organizers: Gloria Bien, Colgate University, and Julian Wheatley, MIT, CLTA Board Members
Co-sponsors: AATK, COTSEAL, Cheng & Tsui, University of Hawaii Press, Yale University Press

Our main session as it appears in the 2005 Annual Meeting Program:

Session 193. 8:30 AM – 10:30 AM. Columbus Hall KL –Gold Level/ East Tower

"Cinema in the Chinese Language Classroom"

"Listening to Chinese Cinema: Film Clips for Elementary Chinese Listening Comprehension"
Stephanie Hoare Divo, *Cornell University*

"The Role of Film in Enhancing Cultural Literacy"

Madeline Spring, *University of Colorado, Boulder*

"Pop Goes the Film: Toward a Pedagogy of Idiomatic Chinese"

Shelley W. Chan, *Wittenberg College*

"Developing Advanced Language Competence through Film"

Jianhua Bai, *Kenyon College*

Discussant: Chou Chih-ping, *Princeton University*

Chair and Organizer: Gloria Bien, *Colgate University*

POSITIONS

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LOS ANGELES

Modern Langs and Lits, 5151 State University Drive
Los Angeles, California 90032-8112

Assistant Professor of Chinese, French, or Japanese

<http://www.calstatela.edu/academic/mld>

Tenure-track Assistant Professor beginning September 2005. Ph.D. or ABD in Chinese, French, or Japanese, must be from an accredited institution of higher education. Doctorate is required for tenure. Minimum

qualifications: Native or near-native fluency in English and one of the following: Chinese, French, and Japanese. Ability to teach full range of language courses in Chinese, French, or Japanese. Knowledge of the application of technology to language instruction. Ability to provide direction to the language laboratory. Strong administrative skills to coordinate the Single Subject Matter Preparation Programs in French, Japanese, and Spanish. Must have: Potential for or record of research, scholarly and/or creative ac-

tivity involving students whenever possible. Demonstrated potential for effective teaching or teaching experience using a variety of methodologies. Demonstrated ability and/or interest in working in a multiethnic, multicultural environment. Initial salary commensurate with qualifications and experience. Employment contingent upon proof of eligibility to work in the United States and completion of the University's Application for Employment form. Address applications, required documentation (curriculum vitae, three letters of recommendation, and official transcripts) and/or requests for information to: Dr. Sachiko Matsunaga, Chair, Department of Modern Languages and Literatures, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, California 90032-8112. Review of applications will begin on February 14, 2005. The University is an Equal Opportunity/Title IX employer.

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
Chinese Language Teachers
www.dliflc.edu

The Defense Language Institute (DLI) is hiring Chinese language teachers. DLI is an accredited year-round school specializing in the teaching of foreign languages. Teach listening, reading, writing, and speaking skills, geopolitical, economic and social issues. Near native language proficiency in all skills required, in addition to strong English skills. Four year accredited degree minimum requirement. Related degree and MA or higher preferred. Full-time, Federal Benefits (if eligible). Located in Monterey, California. Variable start dates. Applicant must have U.S. work authorization. Information at www.dliflc.edu (Vacancy Announcement FPS-05-001) or Rodrigo.Fidel@us.army.mil, 831-242-4403. DLI is an EEO employer.

KALAMAZOO COLLEGE

Kalamazoo College invites applications for a one-year position in Chinese language and humanities to begin in the fall of 2005. Teaching responsibilities will be focused on Chinese language and culture courses. Familiarity with the use of information technology in language instruction is a plus. Native/near native fluency in Chinese and English is required. Candidates are expected to have high aptitude for and interest in undergraduate teaching, a commitment to the liberal arts, and a desire to involve undergraduates in scholarship both in and out of the classroom. PhD or

master's degree in a relevant field required. Salary competitive and consistent with experience. Completed applications received by March 10, 2005, will receive full consideration, with later applications reviewed as needed. Send curriculum vitae (including description of scholarly interests), undergraduate and graduate transcripts (unofficial acceptable), detailed statement of teaching philosophy and goals, and three letters of recommendation to Chinese Search Committee, Center for Asian Studies, Kalamazoo College, 1200 Academy Street, Kalamazoo, MI 49006-3295. For more information about the College, see our home page at www.kzoo.edu. Kalamazoo College encourages candidates who will contribute to the cultural diversity of the College to apply and to identify themselves if they wish. EOE.

NAGOYA UNIVERSITY OF COMMERCE AND BUSINESS, JAPAN

Faculty of Foreign Languages and Asian Studies
Mandarin Chinese Language Faculty
Appointment may be made at Professor, Associate Professor, or Assistant Professor level depending on experience.

Founded in 1953, Nagoya University of Commerce and Business is situated on an exceptionally beautiful campus in the most economically productive region of Japan. It consistently receives a high academic ranking and is strongly committed to global standards for excellence in scholarship and research. It is the only university in Japan on the fast-track accreditation candidate for accreditation by the prestigious Association to Advance Collegiate Schools of Business (AACSB) and is currently member of the European Foundation for Management Development (efmd).

The expanding Faculty of Foreign Languages and Asian Studies is one of four faculties at NUCB and consists of the Department of English Communication and the Department of Asian Studies and has a teaching staff that draws from over 15 nationalities. It is currently looking for a dynamic and enthusiastic individual to strengthen its activities within the field of Chinese (Mandarin) Language teaching and research from September 1st 2005.

The Faculty offers degrees (Bachelors) in its own right and acts as a service organization providing language teaching in the university's other faculties.

Applicants are required to:

Hold a Doctoral degree in Chinese Language, preferably in Teaching Chinese as a Second Language, or a language-related field;

Have experience in teaching Chinese to foreigners as a second language at University level;

Have a keen and proven interest in research.

Whilst some facility in Japanese would prove helpful, it is not a prerequisite since all our Chinese courses are taught entirely in Chinese (Mandarin).

The initial appointment will be for two years, thereafter renewable annually. Salary is highly competitive including the opportunity to earn bonuses.

For more details and application procedure, please see:

<http://www.nucba.ac.jp/en/info.html>

Please send CV, a letter of interest and the contact details of three referees, by March 15th 2005, and preferably by email to:

Nathalie Kennedy, Executive Assistant to the President, Nagoya University of Commerce and Business, 4-4 Sagamine, Komenoki-cho, Nisshin-shi, JAPAN 470-0193

E-mail: nathalie@nucba.ac.jp

Fax: +81-561-75-2430

No phone correspondence will be entered into. Only successful candidates will be contacted.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SANTA BARBARA

The Department of East Asian Languages and Cultural Studies invites applications for anticipated Lecturer positions in Chinese language instruction for the 2005/06 academic year, part or full time, contingent upon need and funding. The appointments are potentially renewable on a yearly basis. The department is especially interested in candidates who can contribute to the diversity and excellence of the academic community through teaching and service. Applicants should have an MA degree in Chinese language acquisition or a closely related area with native or near native proficiency in Chinese in addition to significant teaching experience. Lecturers will be expected to teach various modern Chinese language courses, and should be willing and able to train teaching assistants, compile teaching materials, and design curriculum. Familiarity with computer assisted language instruction and other technology in language-teaching is desirable. The salary is based on U.C. scale and depends upon qualifications. Terms and conditions of

employment are subject to UC policy and any appropriate collective bargaining agreement. The application deadline is February 15th, 2005, however, the search will continue until the position is filled. Interested candidates should send a letter of application, a vita, a lesson plan, name of three references to: Chinese Lecturer Search Committee, Department of East Asian Languages and Cultural Studies, University of California, Santa Barbara, CA 93106. An EO/AA Employer.

THE UNIVERSITY OF NORTH DAKOTA

The University of North Dakota invites applications for a tenure-track position in Chinese Studies at the Assistant Professor rank, beginning August 2005. Applicants should have experience in language teaching at the college level and native or near-native proficiency in Chinese and English.

Primary teaching responsibility is instruction in Mandarin. In addition, the successful candidate will be expected to offer regular courses in Chinese area studies, direct the growth of the Chinese Studies program, and work with the College of Business program in Shanghai. Ph.D. preferred. Preference will be given to candidates with demonstrated excellence in, and strong commitment to student-centered learning. Applicants should send cover letter addressing professional accomplishments, including a brief description of teaching methods you have found to be successful, course evaluations, a CV, and three recent letters of reference. Additionally, we welcome a short video demonstration of your language class teaching, if available. Dual Career couples are directed to:

www.humanresources.und.edu.

Application review begins February 21, 2005, with interviews at AAS in Chicago. Position open until filled. Send materials to Victoria Beard, Associate Provost, Academic Affairs, Box 8176, Grand Forks, ND 58202-8176,

victoriabeard@mail.und.nodak.edu.

University of North Dakota is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

The Department of East Asian Languages and Cultures at the University of Southern California invites application for one or more one-year full time appointment at the level of lecturer in Chinese beginning in the fall of 2005. Renewal is possible, depending on the need of the language program. Salary package and fringe benefits are competitive. MA in Chinese lan-

guage pedagogy, second language acquisition, or Chinese linguistics is required. Candidates must possess native or near-native fluency in both Chinese and English. Evidence of commitment to dynamic and effective language teaching is essential. Experience with computer-based instruction and Chinese language instructional software is a plus. Submit application letter, curriculum vitae, statement of teaching interests, teaching evaluations, sample teaching video (preferably two levels, such as basic and advanced level classes), and three recommendation letters to:

Chair, Chinese Language Search East Asian Languages and Cultures

Taper Hall 356

University of Southern California

Los Angeles, CA 90089-0357

Review of complete applications will begin April 1st, 2005. USC is an AA/EOE employer.

WASHINGTON AND LEE UNIVERSITY

The Department of East Asian Languages & Literatures at Washington and Lee University invites application for a one-year appointment at the level of Visiting Assistant Professor or Lecturer, in Chinese language and literature beginning July 2005. The position is pending budgetary approval. Salary is competitive. It involves language teaching at all levels (1st through 4th year levels). Depending on the specialty of the candidate, he/she may be expected to teach a Chinese literature course in English translation. We prefer candidates with a Ph.D. in Chinese language or literature, with native or near-native fluency in Mandarin and English, although ABDs or competent MA candidates will be considered. Evidence of commitment to dynamic and effective undergraduate teaching is essential. Send letter of application with current CV and three letters of recommendation to Chinese Search Committee, Dept of East Asian Languages & Literatures, Washington and Lee University, Lexington, VA 24450. Review of applications will begin **March 1, 2005** and continue until position is filled. Preliminary interviews may be conducted at the AAS Conference in Chicago. Washington and Lee University is an Equal Opportunity Employer and encourages women and members of minority groups to apply.

TEACHING JOBS AVAILABLE AT THE SMIC PRIVATE SCHOOL, SHANGHAI

Teaching Jobs are available at a private K-12 Bilingual Language (English & Mandarin Chinese) Inter-

national School in Shanghai, China. For the 2005-2006 school year, the start date is August 16 and the end date is June 30. As the school is expanding rapidly, a variety of Elementary School, Middle School, and High School teaching positions (listed below) may be open throughout the school, each requiring appropriate credentials and experience. No Chinese language ability is required.

School Profile: The SMIC Private School was established in September 2001 by the Semiconductor Manufacturing International Corporation (SMIC) – a world leading semiconductor foundry company located in the Zhangjiang Hi-tech Area of Pudong, Shanghai. SMIC is the largest semiconductor manufacturer in China. Please refer to the website <http://www.smicschool.org>

The SMIC Private School is comprised of two divisions: The SMIC Private Kindergarten and The SMIC Private School (Elementary, Middle, & High School). The former enrolls pre-elementary students from 2.5-6.5 years of age. The SMIC Private School currently offers two academic tracks for over 500 students. The Chinese Track follows the official Shanghai elementary and middle school curriculum (Grades 1-9), whereas the English Track follows an American-based curriculum designed to facilitate its graduates to attend colleges and universities in the United States. Classes are currently offered for students from Grades 1 through 11, with plans to expand the senior high through 12th grade by Fall 2006. About half of the students at The SMIC Private School are children of SMIC employees. They are from 18 different countries and areas. The majority of them are from the United States and Taiwan. The SMIC Private School plans to accept more students in order to share its quality teaching with the local community.

The vital components of both the English and Chinese Tracks are their second language programs. The SMIC Private School provides classes in both ESL (English as a Second Language) and CSL (Chinese as a Second Language) instruction. There is also an EEC (English Enhancement Class) program as part of the Chinese Track, taught by foreign teachers of the English Track. There are a total of 108 faculty members at the SMIC Private School. More than 60 are from overseas with the largest percentage being from the United States. The SMIC Private School "Phase 2" school building was completed in 2004, and Middle and High school students moved into the new building in the fall of 2004. An expansion is planned for both secondary and elementary levels. The SMIC Private School

therefore needs more teachers of different levels and subjects to join the staff.

Teaching Positions Available:

- 1) English-track Elementary School self-contained classroom teacher, Grades 1, 2, and/or 3.
- 2) English-track Elementary School: Language Arts and/or Social Studies classroom teacher, Grades 3, 4, and/or 5.
- 3) English-track Elementary School: Science and/or Math classroom teacher, Grades 3, 4, and/or 5.
- 4) Chinese- and English-track, Elementary School: English as a Second Language (ESL) teaching positions, Grades 1-5.
- 5) English-track Middle/High School: Language Arts, Social Studies, Science, Math, ESL teachers, Grades 6, 7, 8, or 9.
- 6) English-track High School: Advanced Placement Subject Area teaching specialties: English, U.S. History, World History, Economics, Sociology, Physics, Chemistry, Algebra, Trigonometry, Calculus, Grades 10, 11, 12.
- 7) Chinese- and English-track, Middle/High Schools: English as a Second Language (ESL) teaching positions, Grades 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
- 8) Chinese- and English-track, School-wide (Elementary, Middle and High Schools): Art, Drama/Theater, Journalism, Music, Sports Coach, Grades 1-5 and/or 6-12.

Requirements: Native English-speaker, with K-12th Grade Teaching Certification and experience.

Salary: The annual salary range (including quarterly bonuses) will be approximately \$19,000 (USD) - \$35,000 (USD) depending on certification, qualifications, experience, and position. The salary steps will be set by the SMIC Human Resources Department.

Cost of Living: The cost of living in Shanghai, China is approximately 1/3 the cost of living in comparison

to U.S. major cities (e.g. San Francisco or New York City). The cost of living (including subsidized rent, utility bills, food, travel, clothing allowance, etc) typically ranges from \$400 (USD) per month for one person, to less than \$900 (USD) for a family of 4.

Additional Perquisites: In addition to salary, the teacher will receive: Subsidized tuition at The SMIC Private School for employee's children; annual home-leave allowance of \$1,460 (USD); one-time moving and relocation allowance (\$1000 for a person and \$2000 max. for a family); one-way tickets to Shanghai from current home for entire family; subsidized housing directly across from the school (so daily transportation costs are eliminated); opportunities to purchase SMIC stock; and profit-sharing. The SMIC Private School offers comprehensive worldwide medical insurance and dental benefits. The SMIC community warmly welcomes newcomers, and will arrange: outings to local scenic attractions (Old Shanghai, Hangzhou, Zhouzhen, Suzhou), entertainment opportunities (acrobatics, opera, theater productions), restaurant experiences, shopping excursions, and Chinese language classes.

Living Conditions: Subsidized unfurnished apartment and assistance in relocation are included. The SMIC Residential Community includes laundry facilities, heated pool and recreation center with sauna and work-out equipment, health clinic with medical staff, restaurants, bakery, bookshop, massage specialists, taxis, and other services. The SMIC Residential Community is a 10-minute (RMB15) taxi ride from the Zhangjiang Metro Station; a subway ride into the heart of Shanghai takes about 20-30 minutes and costs RMB3.

To apply: Please contact Dr. Shukuang Hu, Executive Director of the SMIC Private School Board, via e-mail, ShuKuang_Hu@smics.com.

NEWS OF THE FIELD

Forum on CFL Teacher Development Held in Beijing, China

On July 4, 2004, a forum on CFL Teacher Development: Goals, Criteria, Implementation, and Assessment (汉语作为外语教学师资培训研讨会) was held at Capital University of Economics and Business (首都经贸大学) in Beijing, China. This forum was co-sponsored by three agencies: the Chinese National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language (国家对外汉语教学领导小组办公室), Capital University of Economics and Business, and the Associated Colleges in China program (ACC). The organizing committee members included: Yanqing Zhao of NOCFL, Hong Gang Jin of Hamilton College, Jennifer Liu of Indiana University, and Hsin-hsin Liang of the University of Virginia. This forum included five panels on: (1) Current Teacher Training Practices, (2) Voices from Trainees, (3) Expectations and Qualifications of CFL Teachers, (4) Supervision of CFL Teachers, (5) Certification of CFL Teachers, and four follow-up discussion sessions. Scholars, professionals, and program directors from 14 leading universities, colleges, and high schools both in the U.S. and in China, reported on their teacher training methods. Also, twelve scholars explored various issues on CFL teacher development. About 50 participants joined in the discussion. The forum not only convened well-known experts in Chinese language teacher training, but also drew attention of renowned CFL scholars and officials. The Director of NOCFL, Meihua Yan, and its Assistant Director, Jianfei Ma, gave opening remarks. The distinguished linguist from Beijing University, Professor Jianming Lu, was also present. All participants concurred that teachers are the key to language instruction. To have quality, professional Chinese language teachers, more attention has to be paid to teacher development.

2004年七月四日,在北京首都经贸大学首次召开了汉语作为外语教学师资培训研讨会(CFL Teacher Development: Goals, Criteria, Implementation, and Assessment)。此次研讨会由三个单位合作主办:国家对外汉语教学领导小组办公室,首都经贸大学,

ACC。研讨会组委成员有赵燕青(国家汉办师资处),靳洪刚(Hamilton College),刘力嘉(Indiana University),梁新欣(the University of Virginia)。此次研讨会进行了以下五个方面的议题及讨论:

1. 了解目前各汉语学习项目中汉语作为外语教学师资培训的实际状况
2. 听取参训学员对不同培训方法的反馈与感想
3. 探讨在招聘教师、职前及在职培训、教师资格认定中所遇到的问题
4. 讨论汉语作为外语教学专业教师应具备的条件以及所需的知识和技能
5. 研讨评估汉语作为外语教学专业教师的标准及方法

参加会议的专家、学者约五十人,来自14个美国及中国不同的大学及高中汉语学习项目及海外留学项目。除了12位与会专家、学者就以上五个方面进行专题报告以外,研讨会的与会人员还就每个专题进行了深入的讨论。此次研讨会不但荟萃了美中在教师培训方面的专家和学者,而且还受到各界学者及专家的重视。国家汉办主任严美华,副主任马箭飞到会致辞并参与讨论,中国北京大学著名语言学专家陆俭明教授也专程到会参加讨论。与会人员一致认为教师是语言教学的重要组成部分,若要建设好一支专业的语言师资队伍,教师培训是关键。(Jennier Liu)

Announcing the Inaugural Chinese Calligraphy Workshop in China

The Calligraphy Education Group (CEG), an interest group of the Chinese Language Teachers Association (CLTA), announces its inaugural Chinese Calligraphy Workshop, to be held from 15 June to 28 June 2005 beginning in Beijing. Other sessions will be held in Nanjing, Yangzhou, Changshu, ending in Shanghai. Anyone teaching or interested in teaching Chinese calligraphy as a course or part of a course in higher education is invited to at-

tend. \$500 stipend will accompany acceptance. This event marks the first of its kind, in which U.S. educators meet with prestigious counterparts in China. The workshop will demonstrate the richness of calligraphy within Chinese culture, including lectures by recognized calligraphy masters and visits to prominent cultural sites, but also with ample opportunity to learn practical aspects of calligraphy teaching.

Applicants should contact Dr. Carl Robertson: robertsc@southwestern.edu; (512) 863-1598; PO Box 770, Georgetown, TX, 78627. For details please contact Dr. Harrison Tu: tuxinshi5@yahoo.com; (303) 220-1480. Application soon available at the CEG website (<http://www.unc.edu/~wli/CEG/>). Deadline 1 April 2005.

Chinese language classes on the rise

Chinese foreign language classes in high schools are becoming more popular, as China's status as a major political and economic force continues to grow. Student enrollment in Chinese classes is booming in several California districts, and more students nationwide are expected to study Chinese once the College Board begins offering advanced placement exams in the language in 2007. Contra Costa Times (Walnut Creek, Calif.)/Knight Ridder <http://www.contracostatimes.com/mld/cctimes/news/10890327.htm>(2/13)

Designed specifically for professionals in K-12 education, ASCD SmartBrief is a FREE daily e-mail newsletter. It provides the latest education news and information you need to stay on top of issues that are important to you.

Sign up <<http://www.smartbrief.com/ascd/>> for your very own free subscription to ASCD SmartBrief.

CLASS News: 2005 US Educators Trip To China

An Invitation from the NOTCFL

For years, Chinese language teachers at American high schools, both public and private, have wished that their

superintendents, principals or supervisors could have the opportunity to visit China. Their hope has been that if administrators could experience China in person, they would realize the significance of teaching Chinese to today's young Americans, and in turn lend their full support to existing Chinese programs.

Through months of collaborative planning among the Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools (CLASS), the Hope Education Foundation (HEF) and the National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language (NOCFL) this long-standing wish has finally become a reality. Under the arrangement of the Hope Education Foundation, the NOCFL formally extended an invitation to 35 American educators to visit China. Participants include two district Superintendents, one Deputy Superintendents, seven Principals and Headmasters, six Foreign Language Supervisors and other academic personnel. They are from Massachusetts, Connecticut, Pennsylvania, New York, New Jersey, Illinois, Utah and California. On this trip, the educators will tour the cities of Beijing, Shanghai and Suzhou over eight days, from February 18-25, 2005. The group will also observe an international Chinese Speech Contest; learn about many projects involving teacher training, materials development; US-China E-Language Project; discuss the collaborative efforts between the College Board and NOCFL regarding the Chinese AP exam; visit schools that offer teaching Chinese as a foreign language; and meet with representatives from the Chinese Ministry of Education.

A Fabulous Full Day Chinese Workshop at Northeast Conference on April 2, 2005

CLASS is co-sponsoring a special full-day session at the Northeast Conference this year.

In light of the NECTFL Conference theme this year: "Opening Cultural Windows in the Year of Languages," CLASS has invited two outstanding scholars, Prof. Yao Jide and Prof. Mu Jihong to speak to us on the topic of Chinese minorities and the ancient Tea Road. Both Prof. Yao and Prof. Mu teach at Yunnan University and taught CLASS Fulbright Groups in 2002 and 2004. Prof. Yao is currently conducting a research at Tehran University, but will make a special trip from Iran to the U.S. for this presentation. Prof. Mu was the advisor to a documentary film entitled "De La Mu," which depicted the last horse/mule caravan on a thousand year old tea road from Yunnan to Tibet soon to be converted into a highway. This film is being nominated for this year's Oscar Award in the documentary film category. This will be a rare and special eye and mind opening experi-

ence for Chinese teachers at the NECTFL. (Catherine Yen)

又學中文，又學文化 北大中文班让人终生受益

位於密爾布瑞市的加州中國語言教學研究中心與中國最著名的北京大學合作舉辦暑期中文班，已歷十年，目前它已成為最受美國大學生歡迎的暑期班之一。

2004年中文班的72名學生中華裔學生占了百分之九十，他們分成六個不同水平的班級上課，最後都順利通過了結業考試，獲得了北大的證書。學校還為大家免費舉辦了太極拳班、書法班和中國畫班，學生們對此都表現出極大的熱情。假日，更安排學生們去欣賞京劇、雜技，參觀名勝古迹。學習結束後，他們去了西安、南京、合肥、黃山、杭州，最後來到上海，並登上浦東金茂大廈，鳥瞰大上海全景。

現在，北大2005年暑期中文班已開始接受報名，計畫6月26日到達北京，27日至8月5日強化學習中文6周，學生住北大校園內新蓋的留學生宿舍，兩人一間，房內有空調、電視、國際直撥電話和洗澡間，星期一至五，上午上課4小時，下午個別輔導。課程採取小班分科制，另有免費的太極拳班、書法、國畫等課程可供選修，週六更有集體參觀名勝古迹等活動。學生在北大的成績單可在美國各大學轉換學分。8月5日至16日，將由教師帶領去西安、合肥、黃山、杭州、蘇州、上海等地實習旅行12天，8月16日返美。

2005年計畫招生80人，因北大住房緊缺，前50名住留學生宿舍，後30名將安排住入條件更好的北大賓館，但房費也將增加一些。以招收大學生、研究生和應屆高中畢業生為主。詳情請電加州中國語言教學研究中心：

510 Broadway Suits 300, Millbrae CA 94030

電話：(650) 259-2100 傳真：(650) 259-2108

Web: www.nanhai.com E-mail: clerc@nanhai.com

News From the Midwest The Midwest Chinese Teachers Alliance (MCTA)

Opportunity to Share Your Teaching Ideas SWAP WORKSHOP for Teaching and Learning

Reported by Julia Kessel, CLASS board member and vice president of MCTA

The Midwest Chinese Teachers Alliance will host a SWAP workshop on teaching and learning Chinese: practical classroom ideas and demonstrations. We call on all Chinese teachers to showcase one or two of your innovative classroom methods with one another. Please limit your presentation to 5-7 minutes long.

This workshop will feature an expert guest speaker, top to be identified at a later date. There will also be a time slot for free discussion. Teaching and learning materials will be available for participants and refreshments will be provided.

If you have a method to share, please register as a presenter, and send your proposed topic and description to Haiyan Fu at hfu@northsideprep.org. In your proposal, please indicate if you have printed materials or handouts to share, or if you need any equipment for your presentation.

Time:

Saturday, April 2th, 2005
9:00 AM - 12:00 AM

Place:

Northside College Preparatory High School
5501 N. Kedzie Ave. Chicago IL 60625

Cost: FREE!!!

Deadline for registering as presenter: March 17, 2005

Please share this information with other Chinese language teachers who you know. We hope to see you all there!

.....
Freshman New Trier High School Thesians Perform "Glimpses of China"

Reported by Julia Kessel, CLASS Board member and Chinese teacher of New Trier High School

GLIMPSES OF CHINA: Taking its inspiration from the World History curriculum that focuses on Chinese history and culture in the first quarter, 30 freshmen from New Trier's Northfield Campus are creating an original work for and by our own students. The writers and performers will adapt Chinese stories, fables, and other works and presents them in dramatic form for Thursday, February 17, at 7:30 p.m. and Friday whole day in the Cornog Auditorium. This performance will coincide with the celebration of the Chinese New Year. Julia Kessel, the Chinese language teacher of the school will perform Beijing opera with the students. The whole crew will have a parade from auditorium to the students' cafeteria.

The ACTFL Language Learner Registry Needs You!!!

As many of you may know, ACTFL (The American Council on the Teaching of Foreign Languages) has launched a Language Learner Registry - a registry of language learners - **all languages - all levels of proficiency**. We need learners of **ALL languages** - from more commonly taught languages such as Spanish, Chinese, Arabic, Russian, as well as learners of English, to less commonly taught languages such as Tamil, Hmong, Dari, Pashto, Uzbek, etc.

This registry is part of the ACTFL Oral Proficiency Tester Training program. Those who are registered in the database will be contacted by ACTFL when non-native speakers of the particular language are needed for practice interviews during tester training workshops. These interviews are conducted over the telephone, last between 15 and 40 minutes, and are basically a conversation in the specific language. These interviews give tester trainees a chance to practice the testing skills, and **give the Language Learner Registry member a chance to practice his/her language AND make \$25 per interview.**

Interested individuals should sign up online via the ACTFL Training Website at: <http://llr.actfltraining.org>

Please forward this message to your contacts, students, fellow teachers, etc. and anyone whom you think might be interested. Thank you for whatever help you can provide in this effort.

Hollie West
Special Projects Manager
ACTFL Professional Programs
6 Executive Plaza
Yonkers, NY 10701-6801

Tel: (914) 963-8830 x213
Fax: (914) 963-1275
Email: hwest@actfl.org

MA Degree Program in Renmin University

The Renmin University of China, Beijing, has an inaugural offering of an M.A. degree program in Contemporary China Studies, beginning September 2005.

The primary features of the Program include:

- 1) all courses to be taught in English;
- 2) Chinese language proficiency not required, but opportunities for studying Chinese language available;
- 3) visitations to Chinese government agencies, enterprises, urban and rural communities a requirement for program completion.

For a complete listing of the program description, visit the following web-site:

<http://sis.ruc.edu.cn/chinastudies.html>

NATIONAL FLAGSHIP LANGUAGE INITIATIVE: CHINESE K-16 PIPELINE PROJECT

The National Security Education Program (NSEP) announces a new major effort as part of its National Flagship Language Initiative (NFLI). This project - the Chinese K-16 Flagship -- will, for the first time, focus on the development of an articulated K-16 student pipeline with the goal of graduating linguistically and culturally competent students. A language critical to the U.S. now and in the future, NSEP has chosen Chinese as the prototype for this effort.

NFLI is a strategic partnership between the U.S. national security community and higher education to address serious short- and long-term deficits in expertise in languages critical to national security. Funded by Congress, NFLI supports a number of highly innovative programs at major U.S. universities that focus on developing and implementing intensive U.S.-based and overseas curriculum to produce students across fields and disciplines with a high level of proficiency in critical languages.

The National Language Conference sponsored in June 2004 by the U.S. Department of Defense and the Center for Advanced Study of Language (CASL) at the Univer-

sity of Maryland together with a recently held National Language Policy Summit sponsored by ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) highlighted the compelling need for articulated programs that develop paths for U.S. students, as early as possible in the education process, to move toward higher levels of proficiency in critical languages. The Chinese K-16 Flagship responds to a number of compelling requirements articulated at the June 2004 Conference including:

- Increasing language skills and cultural awareness are national requirements that will be filled primarily at the state and local level.
- Meeting the need for greater coordination within the elementary, secondary, and post-secondary educational system and a need for coordination at the national level.
- Providing a national language strategy that is affordable and encompasses both bottom-up and top-down initiatives.
- Recognizing that the rich population of multi-lingual Americans found in our heritage communities needs to be invited to participate in this national initiative.

NSEP is pleased to respond to this urgent national need. In mid-March 2005, NSEP will release a preliminary Request for Proposals (RFP). This pre-RFP will be

available to all U.S. Institutions of Higher Education. It will outline the tasks involved in the Project and specify the requirements to be considered by all potential applicants. NSEP will be seeking institutions of higher education that are co-located with elementary, middle and high school systems already delivering Chinese instruction and possess, themselves, considerable knowledge and evidence in language pedagogy and instruction.

NSEP will also announce two pre-proposal conferences (west and east coast) in late April before formal release of the RFP. Interested colleges and universities, together with representatives from local school systems, will have an opportunity to learn more about the program and ask questions about the RFP. NSEP expects formal release of the final RFP in early May with proposals due by July 1. We anticipate an announcement of the award on or about August 15 with project startup by September 1.

For further information and to receive updates on this effort please contact NSEP, preferably by email at: National Security Education Program
nsepo@ndu.edu
703-696-1991 (Point of Contact: S. Falat)

BOOK NEWS

Zhongda Dictionary of Standard Chinese Characters (Traditional Chinese edition)

中大標準漢語字典

ISBN 962-996-136-9 First edition 2004.

Editor-in-chief: Zhang Shuyan 張書岩主編,

The Chinese University Press
The Chinese University of Hong Kong
Sha Tin, N.T., Hong Kong
Fax: 852-2603-6692, 852-2603-7355

E-mail: cup@cuhk.edu.hk

Web-site: www.chineseupress.com

該字典簡體中文版原由漢語大詞典出版社出版，原名《標準漢語字典》。現發行繁體中文版。收錄7000多漢字詞條，並提供3000多常用詞彙應用實例。採用中國國家標準字形，漢語拼音注音；分析漢字結構部件、六書造字原理；簡約、深入、使用的字義辨考，交待字源、分辨型近字；虛詞標註詞性；以繁體字為分析對象，附有簡體字。16個附錄回答漢字基本問題，提供常用文史小知識庫。

SOFTWARE AND WORLD WIDE WEB NEWS

维基百科：自由的百科全书 (Chinese Wikipedia)
(Wikimedia Foundation, Inc., Florida, USA)
(<http://zh.wikipedia.org/>).

Language: Chinese (UTF-8, mixed simplified and traditional).

Description: This is the Chinese version of the well known free content encyclopedia project Wikipedia. Wiki means that anyone can add new or edit existing articles. Begun in January 2001, by the end of 2004 the English version contained some 460,000 entries; the Chinese version had about 19,000 entries. The wealth of information is staggering, although this resources should be used with caution. Site contents: Next to the general encyclopedia there are also a few sister projects listed at the bottom of the home page: (1) 維基詞典 (Wiktionary: Dictionary and thesaurus); (2) 維基教科書 (Wikibooks: Free textbooks and manuals); (3) 維基語錄 (Wikiquote: Collection of quotations); (4) 維基文庫 (Wikisource: Free source documents); (5) 維基物種 (Wikispecies: Directory of species); (6) 維基新聞 (English only: Wikinews: Free content news source); (7) 維基共享資源 (Commons: Shared media repository); (8) 元維基 (Meta-Wiki: Wikimedia project coordination). Source: Internet Guide for Chinese Studies, by Hanno Lecher

<http://www.sino.uni-heidelberg.de/igcs/ignew.htm>

Audio Portfolios

Michigan State University

<http://distancelearning.llc.msu.edu/audioportfolio/help.php> 2004

A tool that provides an environment for students to practice speaking. The program runs in a web browser window. Students record their voice (and video) messages and "share" them with the instructor. All shared sound files are stored on the server, and are accessible only to the student and the instructor.

Cost: \$50/year for teachers, free for students

TeLL me More Chinese

Auralog.com

http://secure.auralog.fr/merchant2/merchant.mv?Screen=PROD&Store_Code=Auralog&Product_Code=5-006-1&Category_Code=5-006

A speech recognition and synthesis technology based learning tool for beginning, intermediate and advanced students. Focusing on Mandarin Chinese, simplified writing and Pinyin. TeLL me More covers all the essential areas of language learning: command of over 800 basic characters, comprehension, pronunciation, written expression and grammar.
CD \$149.9

Chinese Language Tools

EuroAsiaSoftware

<http://www.euroasiasoftware.com/english/chinese/dictionary/index.html>

A talking Chinese dictionary. Search for Chinese words in English or with Pinyin. View the traditional Chinese characters or simplified Chinese characters. This company also has other learning software for Chinese and Japanese.

Free download.

NOW HIRING!

CHINESE DANISH ENGLISH FINNISH FRENCH GERMAN ITALIAN
JAPANESE KOREAN NORWEGIAN RUSSIAN SPANISH SWEDISH



Discover summer language learning and teaching opportunities in America's premier immersion program!

CONCORDIA LANGUAGE VILLAGES
A program of Concordia College, Moorhead, Minnesota, USA

Visit our booth!
1-800-222-4750

www.ConcordiaLanguageVillages.org

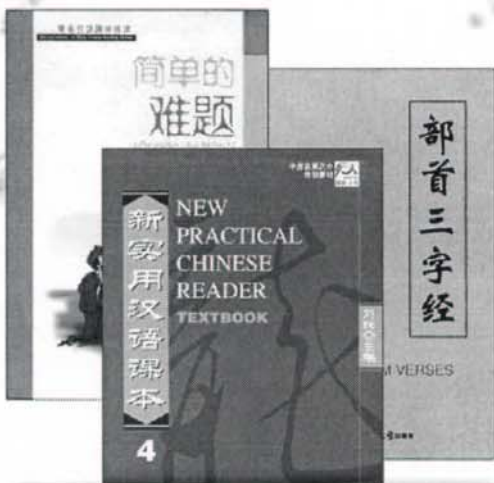


America's
#1 Source of
Publications
About China
Since 1960.

BOOKS
MUSIC
VIDEOS
SOFTWARE
ART
SUPPLIES
and
more!

For a free
catalog, fax,
request online
or call:

Toll-Free
800 818 2017



Featuring newest titles from
Beijing Language and Culture
University Press...

易达汉语系列教材 **New!**



5% OFF
ANY PURCHASE

Just mention coupon code CLT05 when
you place your order online or by phone.

Offer valid on individual retail orders only, and not
combinable with any discounted wholesale orders.
GOOD THRU 6/15/2005

shop 24 hours a day, 7 days a week at www.chinabooks.com



Undergraduate Series of **Chinese as a Foreign Language** **New!**



Intensive, individualized instruction.
 Language pledge.
 Language practica.
 Field Trips.
 Guest lecturers.
 Local excursions and cultural events.
 Weekend host families.

Total immersion.



Application Deadlines:

Summer & Fall 2005 Terms: March 1, 2005

Spring 2006 Term: October 15, 2005

Hamilton College • 198 College Hill Road • Clinton, New York 13323 • (315) 859-4326

acchina@hamilton.edu • www.hamilton.edu/academics/acc



Available Now!

"ChineseTA is the software for Chinese language teachers who can 'type once and get all at once'".

-- Tianwei Xie

"With ChineseTA, tasks that used to take me several days to finish can now be completed in just a few seconds."

-- Tao-chung Yao

"ChineseTA is amazing ... Multiple teaching preparation jobs can be done on the fly. You have to experience it to believe it. Certainly one of the best Chinese teaching tools I have ever tried."

-- Hongyin Tao

"ChineseTA is revolutionary ... (With ChineseTA,) compilation of textbooks and preparation of reading passages will never be the same."

--John Jing-hua Yin

"I am sure that any Chinese program around the world will benefit from having at least one ChineseTA."

-- Ying-che Li

"It can do so many useful things for Chinese teachers, and it does them all so well!"

-- Chaofen Sun

主要功能 FEATURES

✓	课文加注拼音 課文加注拼音 Add pinyin to characters
✓	生词生字查找 生詞生字查找 Identify new words and characters
✓	词表字表注释 詞表字表注釋 Generate word and character lists with annotations
✓	汉字繁简对照 漢字繁簡對照 Translate between simplified and traditional characters
✓	字词分布索引 字詞分佈索引 Index word and character distribution
✓	字词频率统计 字詞頻率統計 Calculate frequency of word and character usage
✓	生词密度和重现率标示 生詞密度和重現率標示 Demonstrate new word density and recycling rate
✓	还有很多 還有很多 And much more

Silicon Valley Language Technologies, LLC | PO. Box 700652, San Jose, CA 95170-0652

www.svlanguage.com



CHENG & TSUI COMPANY

“Bringing Asia to the World”™

Coming Soon!

Integrated Chinese 2nd Edition

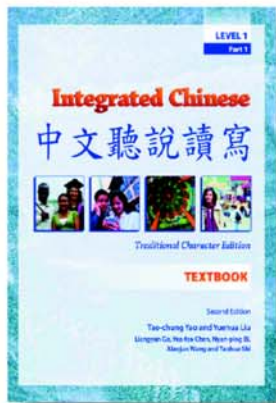
Revised, Expanded, Updated

By Tao-chung Yao, Yuehua Liu, et al.

Educators who have relied on *Integrated Chinese* for supporting successful language learning can now look forward to exciting upgrades to their favorite series, in the new editions of *Integrated Chinese*. Request exam copies of *Level 1, Part 1* now to prepare your orders for fall 2005, when the second editions will replace the first editions.

Since its release, *Integrated Chinese* has become the leading introductory Chinese textbook series at secondary schools, colleges, and universities around the world. The proven pedagogical approach in *Integrated Chinese* remains the same: an engaging blend of listening, speaking, reading, and writing to teach students both the structure of the Chinese language and its functions in real life.

Enhancements and new features in the 2nd edition include:



- Exciting new two-color design with more photos and illustrations
- More cultural notes and examples of functional expressions
- Student-friendly grammar explanations
- New flexibility for the teaching of characters, vocabulary, grammar and conversation
- Revised audio

Level 1 Part 1, 2nd Edition available May 2005

ISBN 0887274609	Textbook (simp)	\$ 27.95
0887274595	Textbook (trad)	\$ 27.95
0887274625	Workbook (simp)	\$ 18.95
0887274617	Workbook (trad)	\$ 18.95
0887274382	Char Wkbk (simp & trad)	\$ 18.95 (Available Now)
0887274676	Audio (Individual)	\$ TBA
0887274684	Audio (Institutional)	\$ TBA

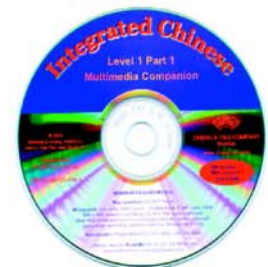
Level 1 Part 2, 2nd Edition available August 2005 • Level 2, 2nd Edition available January 2006

Available Now

Integrated Chinese Level 1 Part 1, Multimedia Companion

By the Chinese Language Program of the Department of East Asian Languages and Cultures, University of Southern California

Also available at www.webtech.cheng-tsui.com as a downloadable version or online subscriptions, this CD-ROM companion to the acclaimed *Integrated Chinese* series adds a new dimension of flexibility, fun, and richness to Chinese-language learning. Interactive listening, speaking, reading, and writing games allow students to test themselves and get instant feedback. Includes both traditional and simplified characters.



ISBN 0887274544 Dual-platform CD-ROM \$24.95 (Individual version)
Institutional site licenses available • Contact us for more information
Visit www.webtech.cheng-tsui.com for online and downloadable versions

Contact Us at www.cheng-tsui.com • service@cheng-tsui.com
Tel: (617) 988-2401 • Toll-free: (800) 554-1963 • Fax: (617) 426-3669
25 West Street • Boston, MA 02111-1213 • USA

COLUMBIA UNIVERSITY

OVERSEAS PROGRAMS IN CHINA

SUMMER 2005

Summer Language Program in Beijing

Allows students to intensively study Chinese while living with Chinese host families.

Summer Business Chinese and Internship Program in Shanghai

Offers advanced language study with a focus on business Chinese and an internship with a local company.

FALL 2005 and SPRING 2006

Semester or Academic Year Program in Beijing

A unique opportunity to directly enroll in a Chinese university with the support of a structured program.

For more information, visit our Web site, or call 212-854-2559.



SCHOOL OF
**Continuing
Education**
COLUMBIA UNIVERSITY
Keep thinking.™

www.ce.columbia.edu/op

NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

The Asian Languages and Cultures (ALC) Academic Group at the NIE has vacancies for qualified teacher trainers in the areas of:

- Chinese language education and pedagogy with specialization in one or more of the following areas: language acquisition, language testing and assessment, Chinese language curriculum planning and design, teaching and learning of Chinese as a second language, teaching of Chinese literature, civics and moral education.
- Chinese language and culture with specialization in one or more of the following areas: Chinese linguistics, Chinese lexicology, contemporary Chinese society and politics.

Please refer to our website at <http://www.nie.edu.sg> for details.

Please complete and send the prescribed application form obtainable from our website together with your detailed curriculum vitae, which should include area of research interest, list of publications and the names, addresses and email addresses of three referees to:

Head
Human Resource Department
National Institute of Education
4th Storey, Administration Building
1 Nanyang Walk, Singapore 637616
Fax (65) 6896-9360
Closing Date: 28 April 2005



Language Study & Cultural Travel in Chengdu, China

The Chinese Language Center of Southwest Jiaotong University in Chengdu is currently accepting applications for a 4 week program from July 4th-30th, 2005.



Participants will have rigorous training in Chinese language, with an emphasis on conversation in small classes according to their specific language levels. Lessons of Chinese painting, calligraphy, handi-craft, *Taiji* and even cooking will also be offered. Trips to visit the rich cultural sights and scenery spots such as Sanxingdui Prehistorical Relic, Baoguang Buddhism Temple, Giant Buddha Statue at Leshan, Emei Mountain, Dujianyan Ancient Irrigation System, Dufu Thatched Cottage & Wuhou Temple will be organized during the weekends. The cost is \$680 per person (include register, tuition, books, accommodation, food and travel expenses within Sichuan).



The application deadline is June 10th, 2005. Please apply online at <http://cltcfos.swjtu.edu.cn> or contact Prof. Ye Rong, director of the Chinese Language Center, by e-mail: xue6292@163.com.

China Cultural Study Trips

We organize trips to study Chinese culture such as traditional Chinese paintings, calligraphy, Shaolin martial arts, paper-cutting, cooking, pottery plus sightseeing trips to the Great Wall, the Terracotta Army, the Yellow River, Luoyang's Dragon Gate Rock Cave and Song Dynasty Theme Park. Trips last from 2 to 3 weeks in China and cost from US\$ 730 to US\$ 1200 including all tuition fees, accommodations and transportation expenses in China (international roundtrip airfares are excluded). Trips can start at any time throughout the year once a team of at least 16 people is formed, and can be tailored to the team's different needs. For details please contact The Beijing Chun Chan Language and Culture Exchange Co. Ltd., clce@163.com, Telephone: +86 (0) 10 64018499)

EXPLORE - UCLA TRAVEL STUDY PROGRAMS - 2005

This Summer, UCLA's Center for International Business Education and Research invites you to **SHANGHAI, CHINA** to study Business Chinese



Oriental Pearl Tower, Shanghai, China

SUNDAY, JUNE 26 - SATURDAY, AUGUST 6, 2005

Experience a dynamic summer in Shanghai studying Chinese language and culture for business. Designed for intermediate to advanced level students, this intensive business and economics oriented Mandarin Chinese course helps prepare you for a professional career in one of the largest economies in the world.

Explore the political, economic, and cultural developments in 21st century China. Achieve cross-linguistic and cross-cultural communicative competence in business contexts at the advanced level. Learn to interact in business, academic, and professional situations. Classroom sessions are combined with field trips and professional seminars.

Directed by Professor Yihua Wang, the Center for International Business Education and Research (CIBER), UCLA Anderson School.

**REGISTRATION BEGINS
NOVEMBER 15, 2004**

For more information, contact Summer Sessions at (310) 825-2460 or by e-mail at travel@summer.ucla.edu. Financial aid is available to qualified UCLA students. FAFSA is due by March 2, 2005. All other students should inquire about financial aid at their home institution.

www.summer.ucla.edu/travel

CURRICULUM:

8 quarter units

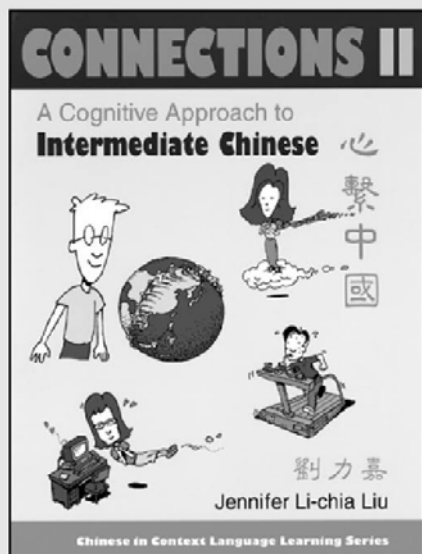
Management 455A

UC Fee \$3,500*

*Includes registration fee, course fees, housing, and some meals. Fees for Visiting Students are listed on our Web site. Information subject to change.

CHINESE IN CONTEXT

LANGUAGE LEARNING SERIES
from Indiana University Press



CONNECTIONS I & II (TEXT + WORKBOOK)

A Cognitive Approach to Intermediate Chinese

Jennifer Li-chia Liu

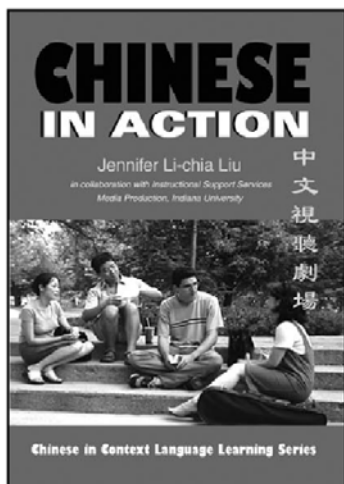
Connections I & II is the second-year sequence to accompany the enormously popular introductory texts *Interactions I & II*. This innovative system makes learning Chinese an interactive, cognitive process rather than a matter of rote or drill. In addition to vocabulary and grammar, the books make use of stories and songs and a wide variety of texts, such as dialogue, riddles, jokes, news headlines, and song lyrics. paper \$39.95 [each set]

CONNECTIONS CD-ROM

Jennifer Li-chia Liu

This multimedia CD-ROM complements the popular intermediate Chinese language textbooks *Connections I and II*. Organized to correspond to lessons in the textbooks, each lesson on the CD-ROM contains texts, songs, and exercises.

CD-Rom \$29.95



CHINESE IN ACTION (DVD)

Jennifer Li-chia Liu in collaboration with
Instructional Support Services Media Production,
Indiana University

An engaging multimedia teaching tool for beginning Chinese.

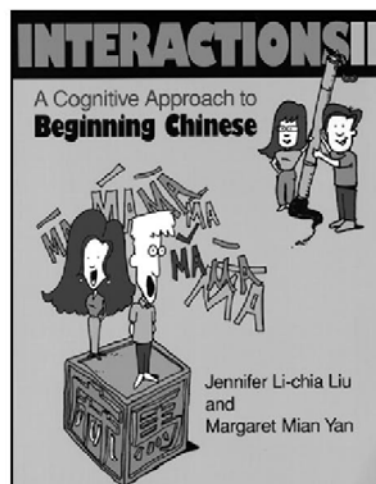
DVD \$42.95

CHINESE IN ACTION 2 (DVD)

Jennifer Li-chia Liu in collaboration with
Instructional Support Services Media Production,
Indiana University

This innovative DVD provides a lively study resource for intermediate students of Chinese, using real-world communication and familiar situations.

DVD \$27.95



INTERACTIONS I & II (TEXT + WORKBOOK)

A Cognitive Approach to Beginning Chinese
Margaret Mian Yan and Jennifer Li-chia Liu

An innovative, user-friendly first- and second-semester Chinese-language course for beginning students.

paper \$39.95 [each set]

INTERACTIONS I AND II AUDIO TAPES

Margaret Mian Yan and Jennifer Li-chia Liu

tapes \$100.00

INDIANA

800-842-6796 • iupress.indiana.edu

Chinese Language Teachers Association
417 Moore, 1890 East-West Road
University of Hawaii
Honolulu, HI 96822

ADDRESS UPDATE

Please fill out the form below if:

... Your address label is not properly printed

... You encounter a delay in receiving your CLTA journal or newsletter

... You have recently moved or will soon be moving

(Either school OR private address, NOT mixed)

Name: (Last) _____ (First) _____

Dept./Street _____

School _____

City _____

State/ Province _____

Country _____ Zip Code _____

Tel. (work) _____ (home) _____

E-mail _____ Fax _____

Please mail form to: CLTA Headquarters, 417 Moore Hall, 1890 East-West Road, University of Hawaii, Honolulu, HI 96822